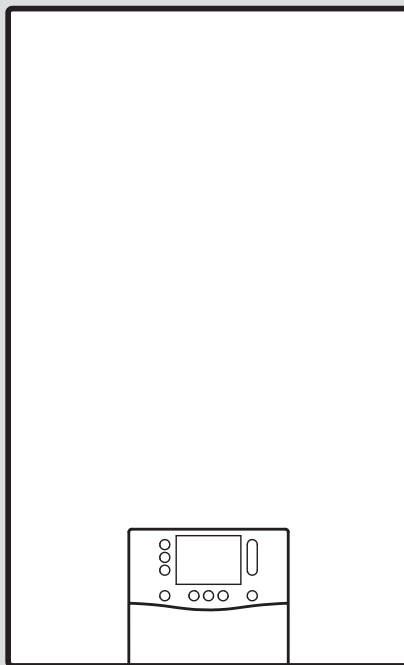




# ecoTEC plus

VCI..



# Betjeningsvejledning

## Indhold

<b>1</b>	<b>Sikkerhed</b> .....	<b>3</b>
1.1	Korrekt anvendelse.....	3
1.2	Kvalifikation.....	3
1.3	Generelle sikkerhedsanvisninger.....	3
<b>2</b>	<b>Henvisninger vedrørende dokumentationen</b> .....	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Produktbeskrivelse</b> .....	<b>6</b>
3.1	Display og betjeningslementer.....	6
3.2	Viste symboler.....	6
3.3	Serienummer.....	7
3.4	CE-mærkning.....	7
<b>4</b>	<b>Drift</b> .....	<b>7</b>
4.1	Betjeningskoncept.....	7
4.2	Indstilling af sprog.....	8
4.3	Aktivering/deaktivering af tastelås.....	8
4.4	Indstilling af tidsvindue med ugeplanlægger.....	8
4.5	Indstilling af tidsvindue med tidsprogramassistent.....	9
4.6	Varmedrift.....	9
4.7	Varmtvandsdrift.....	10
4.8	Fremkald af statuskoder.....	11
<b>5</b>	<b>Rengøring og vedligeholdelse</b> .....	<b>11</b>
5.1	Vedligeholdelse af produktet.....	11
5.2	Service.....	11
5.3	Aflæsning af servicemeddelelser.....	11
5.4	Sikring af påfyldningstryk.....	11
5.5	Kontrol af kondens afløb og afløbstragt.....	12
<b>6</b>	<b>Afhjælpning af fejl</b> .....	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>Standsning</b> .....	<b>12</b>
7.1	Midlertidig standsning af produktet.....	12
7.2	Endelig standsning af produktet.....	13
<b>8</b>	<b>Genidrifttagning</b> .....	<b>13</b>
<b>9</b>	<b>Genbrug og bortskaffelse</b> .....	<b>13</b>
<b>10</b>	<b>Garanti og kundeservice</b> .....	<b>13</b>
10.1	Garanti.....	13
10.2	Kundeservice.....	13
	<b>Tillæg</b> .....	<b>14</b>
<b>A</b>	<b>Brugerniveau</b> .....	<b>14</b>
A.1	Ekstra funktioner.....	15
<b>B</b>	<b>Statuskoder</b> .....	<b>16</b>
<b>C</b>	<b>Fejlkoder</b> .....	<b>16</b>
<b>D</b>	<b>Afhjælpning af fejl</b> .....	<b>17</b>

# 1 Sikkerhed

## 1.1 Korrekt anvendelse

Produktet er beregnet til opvarmning af lukkede varmeanlæg og til varmtvandsproduktion.

Anvendelse i overensstemmelse med formålet omfatter endvidere:

- Anvendelse af produktet under overholdelse af de medfølgende driftsvejledninger til produktet samt alle andre komponenter i anlægget
- Overholdelse af alle de eftersyns- og serviceintervaller, der er anført i vejledningerne

Anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne vejledning, og anvendelse, der går ud over den her beskrevne, er forkert.

Enhver ikke-godkendt anvendelse er forbudt.

## 1.2 Kvalifikation

- ▶ Lad kun en kvalificeret VVS-installatør foretage installation, omstilling og indstilling af produktet.

Som bruger må du udføre alle arbejder, der er beskrevet i den foreliggende vejledning.

Undtagelse: Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med begrænsede fysiske eller intel-

lektuelle evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af produktet og den dermed forbundne fare. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse foretaget af brugeren må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn. Arbejder, der er beskrevet i andre vejledninger, må kun udføres af personer, som opfylder de deri beskrevne krav.

## 1.3 Generelle sikkerhedsanvisninger

Følgende kapitler formidler vigtige sikkerhedsinformationer. At læse og iagttage disse informationer er en grundlæggende forudsætning for at afværge livsfare, fare for personskade, materiel skade eller miljøskader.

### 1.3.1 Gas

Ved gaslugt:

- ▶ Gå ikke ind i rum, hvor det lugter af gas.
- ▶ Åbn om muligt alle døre og vinduer, og skab gennemtræk.
- ▶ Brug ikke åben ild (f.eks. lighter, tændstik).
- ▶ Der må ikke ryges.
- ▶ Brug ikke elektriske kontakter, stik, ringeklokker, telefoner

eller andre samtaleanlæg i bygningen.

- ▶ Luk for gassen på gasmålerens stopventil eller hovedventilen.
- ▶ Luk om muligt gasventilen på produktet.
- ▶ Advar beboerne i huset ved at råbe eller banke på deres dør.
- ▶ Forlad straks bygningen, og nægt uvedkommende adgang.
- ▶ Tilkald politiet og brandvæsenet, så snart du er kommet ud af bygningen.
- ▶ Ring til gasforsyningsselskabet fra en telefon uden for bygningen.

### 1.3.2 Røggas

Ved røggaslugt:

- ▶ Åbn alle tilgængelige døre og vinduer, og skab gennemtræk.
- ▶ Sluk produktet.
- ▶ Tilkald en VVS-installatør.


### 1.3.3 Efterfølgende ændringer

- ▶ Fjern, afbryd eller bloker aldrig sikkerhedsanordningerne.
- ▶ Foretag ikke ændringer af sikkerhedsudstyret.
- ▶ Plomberinger på komponenter må ikke ødelægges eller fjernes.
- ▶ Foretag ikke ændringer:

- på produktet
- på tilførselsledningerne til gas, ind sugningsluft, vand og strøm
- på hele røggasinstallationen
- på hele kondens afløbssystemet
- på sikkerhedsventilen
- på afløbene
- på dele af bygningen, der kan have indflydelse på produktets driftssikkerhed
- ▶ Sørg for en konstant og tilstrækkelig forbrændingslufttilførsel.

### 1.3.4 Materiel skade

- ▶ Sørg for, at forbrændingslufttilførslen altid er fri for fluor, klor, svovl, støv osv.
- ▶ Sørg for, at der ikke opbevares kemiske stoffer på opstillingsstedet.
- ▶ Sørg for, at varmeanlægget fortsat er i drift, og rummene opvarmes, hvis du er bortrejst i en frostperiode.
  - Hvis der er installeret en styring, skal du tænde og slukke produktet på styringen, for at frostsikringsudstyret fortsat er aktiveret.
- ▶ Hvis du ikke kan sikre driften, skal du få en VVS-installatør til at tømme varmeanlægget.
- ▶ Fyld kun egnet varmekredsvand på varmean-



lægget, og spørg en VVS-installatør i tilfælde af tvivl.

### **1.3.5 Legionellabakterier**

- ▶ Få VVS-installatøren til at informere dig om de gennemførte foranstaltninger til beskyttelse mod legionellabakterier i dit anlæg.
- ▶ Indstil aldrig vandtemperaturen på under 60 °C uden at have kontaktet en VVS-installatør.

## 2 Henvisninger vedrørende dokumentationen

- ▶ Følg altid alle de driftsvejledninger, der leveres med anlæggets komponenter.
- ▶ Opbevar denne vejledning og alle andre gyldige bilag til videre brug.

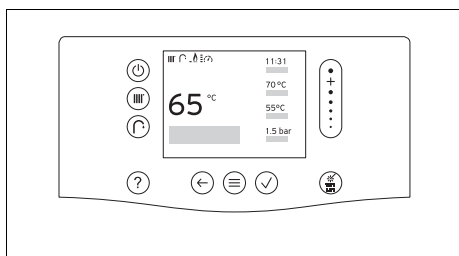
Denne vejledning gælder kun for følgende produkter:

### Produkt - artikelnummer

VCI 26CS/1-5 (N-DK)	0010025184
---------------------	------------

## 3 Produktbeskrivelse

### 3.1 Display og betjeningslementer






Betjeningslement	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Aktivering/deaktivering af standby-drift: tryk mindre end 3 sekunder</li> <li>– Resettast: Tryk mere end 3 sekunder for genstart</li> </ul>
	Indstilling af fremløbstemperatur/ønsketemperatur
	Indstilling af varmtvandstemperatur
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Hent hjælp</li> <li>– Start tidsprogramassistent (styringsmodul)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Gå et niveau tilbage</li> <li>– Afbryd indtastning</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Åbn menu</li> <li>– Tilbage til hovedmenuen</li> <li>– Åbn grundvisning</li> </ul>

Betjeningslement	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Bekræft valg/ændring</li> <li>– Lagring af indstillingsværdi</li> </ul>
	Åbning af skornstensfejertilstand (gennemførelse af forbrændingsanalyse)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Navigation gennem menustruktur</li> <li>– Nedsættelse eller forhøjelse af indstillingsværdi</li> <li>– Gå til enkelte tal og bogstaver</li> </ul>

### 3.2 Viste symboler




Gyldighed: Produkt uden styringsmodul

Symbol	Betydning
	Aktuel brænder-modulationsgrad (visning i 5 trin).
	Aktuelt anlægstryk (visning i 5 trin): <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lyser konstant: Fyldningstryk i det tilladte område</li> <li>– Blinker: Fyldningstryk uden for det tilladte område</li> </ul>
	Varmedrift aktiveret: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lyser konstant: Brænder slået fra, intet varmekrav</li> <li>– Blinker: Brænder slået til, varmekrav til stede</li> </ul>
	Varmedrift er deaktiveret
	Varmtvandsproduktion aktiveret: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lyser konstant: Brænder slået fra, intet varmekrav</li> <li>– Blinker: Brænder slået til, varmekrav til stede</li> </ul>
	<b>Produkt med integreret varmtvandsproduktion</b> Komfortdrift aktiveret: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lyser konstant: Komfortdrift er aktiveret</li> <li>– Blinker: Brænder slået til, komfortdrift slået til</li> </ul>
	VVS-installatørens niveau aktivt

Symbol	Betydning
	Display spærret
	Forbundet med system-automatik
	Forbindelse til Vaillant server oprettet
	Produkt er beskæftiget med en opgave.
	Indstil klokkeslæt: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lyser konstant: Klokkeslæt er indstillet</li> <li>– Blinker: Klokkeslæt skal indstilles igen</li> </ul>
	Advarsel
F.XXX	Fejl i produktet: Vises i stedet for grundvisningen, evt. forklarende tekst.
N.XXX	Nøddrift: Vises i stedet for grundvisningen, evt. forklarende tekst.
	Vedligeholdelse påkrævet: Nærmere informationer fremgår af koden I.XXX.
I.XXX	Vedligeholdelse påkrævet: Vises i stedet for grundvisningen, evt. forklarende tekst.

**Gyldighed:** Produkt med styringsmodul

Følgende symboler vises også:

Symbol	Betydning
	Varme- og varmtvandsdrift midlertidigt slået fra (fravær)
	Tidsstyret opvarmning aktiv
	Skorstensfejderdrift (gennemførelse af forbrændingsanalyse)

### 3.3 Serienummer

Serienummeret står på undersiden af frontblænddækslet og på typeskiltet.

Det 3. til 6. ciffer angiver produktionsdatoen (år/uge), og det 7. til 16. ciffer angiver produktets artikelnummer.

### 3.4 CE-mærkning



Med CE-mærkningen dokumenteres det, at produkterne opfylder de grundlæggende krav i de relevante forskrifter i henhold til overensstemmelseserklæringen.

Overensstemmelseserklæringen foreligger hos producenten.

## 4 Drift

### 4.1 Betjeningskoncept

Farvede lysende betjeningselementer kan vælges.

Indstillede værdier og listepunkter kan ændres via scrollbar. Tryk kort på scrollbarens øverste eller nederste ende for at foretage ændringer.


Du skal bekræfte ændringen af en værdi. Først derefter gemmes den nye indstilling. Du skal trykke en gang til på blinkende betjeningselementer for at bekræfte.

Hvidt lysende betjeningselementer er aktive.

Menuen og betjeningselementerne mørklægges efter 60 sekunder for at spare energi. Efter yderligere 60 sekunder kommer statusvisningen frem.

Yderligere hjælp til betjeningselementerne finder du under **HOVEDMENU** → **INFORMATION** → **Betjeningselementer**.


#### 4.1.1 Grundvisning


Når statusvisningen kommer frem, trykker du på  for at åbne grundvisningen.

I grundvisningen kan du indstille den ønskede varmtvandstemperatur og fremløbstemperatur/ønsketemperatur (ønsketemperatur kun til stede ved produkt med styringsmodul).


Fremløbstemperaturen er den temperatur, som varmekredsvandet har, når det forlader varmegiveren (f.eks. 65° C).

Ønsketemperaturen er den faktisk ønskede temperatur for opholdsrummet (f.eks. 21° C).

Tryk på  for at indstille temperaturen til varmtvandsdrift.

Tryk på  for at indstille temperaturen til varmedrift.

Yderligere indstillinger til varmedrift og varmtvandsdrift er beskrevet i de pågældende kapitler.

Når grundvisningen kommer frem, skal du trykke på  for at åbne menuen.

Hvilke funktioner der er adgang til i menuen, afhænger af, om der er sluttet en system-automatik til produktet. Hvis du har tilsluttet en system-automatik, skal du foretage indstillingerne for varmedrift i system-automatikken. (→ Driftsvejledning til system-automatik)

Yderligere hjælp til navigationen finder du under **HOVEDMENU** → **INFORMATION** → **Menudemonstration**.

Hvis der foreligger en fejlmelding, så skifter grundvisningen til fejlmelding.







#### 4.1.2 Betjeningsniveauer

Hvis grundvisningen vises, skal du åbne menuen for at få vist brugerniveauet.

På brugerniveauet kan du ændre indstillingerne for produktet og tilpasse dem individuelt. Tabellen oplister de menupunkter og indstillingsmuligheder, der kan vælges. (→ Tillæg A)

Installatørniveauet må kun betjenes af personer med faglig viden og er derfor beskyttet med en kode.

## 4.2 Indstilling af sprog

1. Tryk 2 × på .
2. Naviger til det nederste menupunkt ( **XXX**), og bekræft med .
3. Vælg det tredje menupunkt, og bekræft med .
4. Vælg det første menupunkt, og bekræft med .
5. Vælg det ønskede sprog, og bekræft med .

## 4.3 Aktivering/deaktivering af tastelås

1. Åbn **HOVEDMENU** → **INDSTILLINGER** → **Tastespærre**.
2. Bekræft med .  
– Tastelåsen er aktiveret.
3. Hvis du vil deaktivere tastelåsen, skal du holde  inde i 4 sekunder.

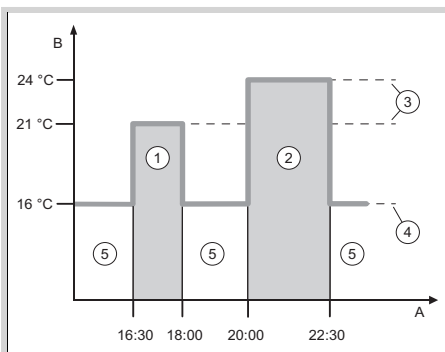
## 4.4 Indstilling af tidsvindue med ugeplanlægger

**Gyldighed:** Produkt med styringsmodul

Du kan benytte en separat ugeplanlægger for:

- Varmtvandsdrift (produkt med integreret varmtvandsproduktion eller produkt med tilsluttet varmtvandsbeholder)
- Cirkulation (produkt med integreret varmtvandsproduktion inkl. cirkulationspumpe)
- Varmedrift





A	Klokken	3	Valgt temperatur
B	Temperatur	4	Sænkningstemperatur
1	Tidsvindue 1		
2	Tidsvindue 2	5	uden for tidsvinduet

Fra fabrikken er der allerede programmeret tidsvinduer til hver ugedag.

Du kan inddele en dag i flere tidsvinduer (3) og (5). Hvert tidsvindue kan omfatte et individuelt tidsrum. Tidsvinduerne må ikke lappe ind over hinanden. Du kan tildele en anden ønsket temperatur til hvert tidsvindue(1).

Eksempel:

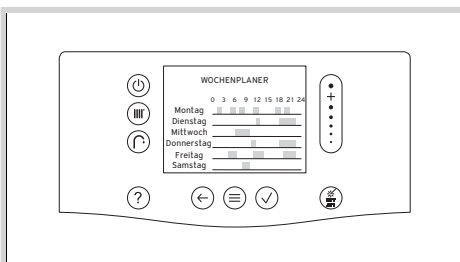
16:30 til 18:00; 21 °C

20:00 til 22:30; 24 °C

Inden for tidsvinduerne reguleres rumtemperaturen i opholdsrummene til den ønskede temperatur. I tidsrummene uden for tidsvinduerne (4) reguleres opholdsrummene til den lavere indstillede sænkningstemperatur (2).

Til varmtvandsdrift og varmtvandsdrift med cirkulation kan du for hver ugedag lagre op til 3 tidsvinduer med en indstillet varmtvandstemperatur. Uden for tidsvinduerne er varmtvandsdriften deaktiveret.

Til varmedrift kan du for hver ugedag lagre op til 12 tidsvinduer. Til hvert tidsvindue kan du indstille en individuel ønskettemperatur. Inden for disse tidsvinduer gælder den indstillede ønskettemperatur. Uden for disse tidsvinduer gælder sænkningstemperaturen.



Det aktive listepunkt vises hvidt lysende.

Med **Kopier indstillinger til...** kan du overføre de allerede programmerede tidsrum til en anden ugedag.

En forenklet programmering af tidsvinduerne til varmedriften finder du under **MENU → STYRING → Tidsprogramassistent**.

## 4.5 Indstilling af tidsvindue med tidsprogramassistent

**Gyldighed:** Produkt med styringsmodul

Til varmedriften kan du benytte en tidsprogramassistent.

Tidsprogramassistenten guider dig gennem planlægningen. Der findes en blok til **Ma - Fr** og **Lø - Sø**.

Tidsprogramassistenten overskriver den oprettede ugeplanlægger for varmedrift.

## 4.6 Varmedrift

I varmedrift opvarmes rummene i overensstemmelse med deres indstillinger.

### 4.6.1 Indstilling af fremløbstemperatur /ønskettemperatur

- Med udgangspunkt i grundvisningen trykker du på .
  - ◁ På displayet vises den allerede indstillede fremløbstemperatur/ønskettemperatur.
- Indstil den ønskede fremløbstemperatur/ønskettemperatur.


## 4.6.2 Indstilling af tidsstyret ønsketemperatur

**Gyldighed:** Produkt med styringsmodul

1. Åbn **MENU** → **STYRING** → **Zone:** → **Modus:**.
2. Aktivér modusen **Tidsstyret**.
3. Åbn **Ugeplan**, og programmér de ønskede tidsvinduer og ønsketemperaturen for hver ugedag.
4. Åbn **MENU** → **STYRING** → **Zone:** → **Modus: Tidsstyret** → **Sænkningstemperatur:**.
5. Indstil den ønskede sænkningstemperatur.

## 4.6.3 Indstilling af tidsmæssigt begrænset ønsketemperatur

**Gyldighed:** Produkt med styringsmodul



1. Med udgangspunkt i grundvisningen trykker du på .  
◁ På displayet vises den allerede indstillede ønsketemperatur.
2. Indstil den ønskede temperatur.
3. Indstil det ønskede tidsrum.

## 4.6.4 Midlertidig deaktivering af varmedrift (fravær)

**Gyldighed:** Produkt med styringsmodul

1. Åbn **MENU** → **STYRING** → **Fravær**.
2. Indstil et starttidspunkt og sluttidspunkt.  
◁ Frostsikringsfunktionen er aktiv.

## 4.6.5 Vedvarende deaktivering af varmedrift (sommerdrift)


- ▶ Med udgangspunkt i grundvisningen trykker du på  i mindst 3 sekunder.  
◁ Varmedriften er deaktiveret.  
◁ På displayet vises .

## 4.7 Varmtvandsdrift

I varmtvandsdrift opvarmes brugsvandet til den ønskede varmtvandstemperatur.

### 4.7.1 Indstilling af varmtvandstemperatur

**Gyldighed:** Produkt uden styringsmodul

- ▶ Med udgangspunkt i grundvisningen trykker du på .
- ▶ Indstil den ønskede varmtvandstemperatur.

**Gyldighed:** Produkt med styringsmodul

- ▶ Åbn **HOVEDMENU** → **STYRING** → **WW**.
- ▶ Aktivér modusen **Manuel**.
- ▶ Åbn **Ønsket temperatur**.
- ▶ Indstil den ønskede varmtvandstemperatur.

### 4.7.2 Indstilling af tidsstyret temperatur

**Gyldighed:** Produkt med styringsmodul

1. Åbn **MENU** → **STYRING** → **VV**.
2. Aktivér modusen **Tidsstyret**.
3. Åbn **Ønsket temperatur**.
4. Indstil den ønskede varmtvandstemperatur.
5. Åbn **Varmtvand ugeplanlægger**, og programmér de ønskede tidsvinduer til hver ugedag.
6. Hvis der er installeret en cirkulationspumpe, skal du åbne **Cirkulation ugeplanlægger** og programmere de ønskede tidsvinduer til hver ugedag.

### 4.7.3 Aktivering/deaktivering af komfortdrift



#### Bemærk

Komfortdrift gør det muligt at aktivere eftervarme til varmtvandsbeholderen. Hvis komfortdrift er deaktiveret, opretholdes beholder-temperaturen ikke længere, og produktet arbejder ikke længere som kombienhed.

1. Åbn **Menu** → **Styring** → **Komfortdrift**.
2. Aktivér **Til** eller **Fra** .

### 4.8 Fremkald af statuskoder

- ▶ Åbn **MENU** → **INFORMATION** → **Statuskode**.

Statuskoder (→ Tillæg B)

- ◀ På displayet vises den aktuelle driftstilstand (statuskode).

## 5 Rengøring og vedligeholdelse


### 5.1 Vedligeholdelse af produktet

- ▶ Rengør kabinettet med en fugtig klud og lidt sæbe, som ikke indeholder opløsningsmidler.
- ▶ Brug ikke spray, skuremidler, opvaske-midler, opløsningsmiddel- eller klorholdige rengøringsmidler.

### 5.2 Service

For at produktet kan have en lang og sikker levetid, er det en forudsætning at en VVS-installatør foretager service på produktet minimum hvert andet år. Afhængigt af resultaterne af inspektionen kan en tidligere vedligeholdelse være nødvendig.

### 5.3 Aflæsning af servicemeddelelser

Når symbolet  vises på displayet, skal der foretages vedligeholdelse af produktet. Produktet er ikke i fejltilstand, men kører videre.

- ▶ Kontakt en installatør.
- ▶ Hvis anlægstrykket samtidig blinker på displayet, skal du bare fylde mere varmekredsvand på anlægget.

### 5.4 Sikring af påfyldningstryk

#### 5.4.1 Kontrol af anlægstrykket på varmeanlægget

1. Åbn **HOVEDMENU** → **INFORMATION** → **Anlægstryk**.
  - ◀ På displayet vises værdierne for det aktuelle anlægstryk og for min. og maks. anlægstryk.
2. Kontrollér påfyldningstrykket på displayet.
3. Hvis påfyldningstrykket er mindre end 0,8 bar (0,08 MPa), skal du foretage efterfyldning af varmeanlægget. (→ Kapitel 5.4.2)



#### Bemærk

Hvis varmeanlægget strækker sig over flere etager, kan det være nødvendigt at have et højere anlægstryk. Spørg installatøren om det.

## 5.4.2 Efterfyldning af varmeanlæg



### Forsigtig!

**Risiko for materiel skade som følge af meget kalkholdige, kraftigt korroderende eller kemikaliefurenede anlægsvand!**

Uegnet ledningsvand beskadiger pakninger og membraner, tilstopper vandgennemstrømede komponenter i produktet og varmeanlægget og medfører støjgener.

- ▶ Fyld kun egnet anlægsvand på varmeanlægget.

- ▶ Spørg VVS-installatøren om, hvor påfyldningsventilen sidder.
- ▶ Forbind påfyldningsventilen med varmtvandsforsyningen, sådan som installatøren har forklaret det.
- ▶ Åbn alle varmeanlæggets radiatorventiler (termostatventiler).
- ▶ Åbn varmtvandsforsyningen.
- ▶ Åbn påfyldningshanen langsomt, og efterfyld vand, indtil det krævede påfyldningstryk er nået.
- ▶ Luk varmtvandsforsyningen.
- ▶ Udluft alle radiatorerne.
- ▶ Kontrollér påfyldningstrykket på displayet.
- ▶ Påfyld om nødvendigt vand igen.
- ▶ Luk påfyldningsventilen.
- ▶ Vend tilbage til grundvisning.

## 5.5 Kontrol af kondens afløb og afløbstragt

Der skal altid være fri passage mellem kondensatafløb og afløbstragt.

- ▶ Kontrollér regelmæssigt kondensatafløbet og afløbstragten for mangler, især for tilstopning.

Der må ikke kunne ses eller mærkes forhindringer i kondensatafløbet og afløbstragten.

- ▶ Hvis du konstaterer mangler, skal disse afhjælpes af en VVS-installatør.

## 6 Afhjælpning af fejl



### Fare!

**Livsfare på grund af forkert reparation**

- ▶ Hvis nettilslutningskablet er beskadiget, må du ikke udskifte det selv.
- ▶ Kontakt producenten, kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person.

- ▶ Hvis der vises fejlkoder (**F.XXX**) eller nøddriftskoder (**N.XXX**) på displayet, eller hvis der opstår fejl, skal du følge tabellerne i tillægget.

Fejlkoder (→ Tillæg C)


Afhjælpning af fejl (→ Tillæg D)

- ▶ Hvis fejlen ikke kan afhjælpes med de angivne foranstaltninger i tabellerne, skal du kontakte en VVS-installatør.
- ▶ Hvis der vises nøddriftsmeddelelser på displayet, skal du kontakte en VVS-installatør.

## 7 Standsning

### 7.1 Midlertidig standsning af produktet

**Betingelse:** Frostfare

- ▶ Tryk på .
  - ◁ Displayet slukker. Standby-knappen fortsætter med at lyse.
  - ◁ Frostbeskyttelsen til varmeanlægget er stadig aktiv.

**Betingelse:** Ingen risiko for frost

- ▶ Afbryd produktet fra strømforsyningen ved enten at tage stikket til nettilslutningsledningen ud af stikkontakten eller ved at slukke på relæet, hvis der er tale om en fast installation.


- ◁ Displayet slukker. Produktet er ude af drift.
- ◁ Frostsikringsfunktionen er deaktiveret.
- ▶ Luk gasafspærringshanen på produktet.

1. Luk koldtvalsventilen.

## 7.2 Endelig standsning af produktet

- ▶ Få en installatør til at tage produktet ud af drift.

## 8 Genidrifttagning

1. Tryk på .
2. Åbn gasafspærringshanen på produktet, hvis den var lukket.
3. Åbn koldtvalsstopventilen.

## 9 Genbrug og bortskaffelse

- ▶ Bortskaffelsen af emballagen overlades til den installatør, der har installeret produktet.

### Bortskaffelse af produktet



■ Hvis produkter er forsynet med dette mærke:

- ▶ Produktet må i så fald ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- ▶ Aflever i stedet produktet til et indsamlingssted for brugte elektriske og elektroniske apparater.

### Bortskaffelse af batterier/akkuer



■ Hvis produktet indeholder batterier/akkuer, der er forsynet med dette mærke:

- ▶ Bortskaf i så fald batterierne/akkuerne på et indsamlingssted for batterier/akkuer.

- ◁ **Forudsætning:** Batterierne/akkuerne kan tages ud af produktet uden at gå i stykker. I modsat fald skal batterierne/akkuerne og produktet bortskaffes.

- ▶ I henhold til gældende lov skal brugte batterier returneres, da batterier/akkuer kan indeholde stoffer, som er sundhedsskadelige eller skadelige for miljøet.

## 10 Garanti og kundeservice

### 10.1 Garanti

Vaillant yder en garanti på fire år regnet fra opstartsdatoen, såfremt alle anbefalede serviceeftersyn overholdes. I denne garantiperiode afhjælper Vaillant kundeservice gratis materiale- eller fabriktionsfejl. For fejl, som ikke skyldes materiale- eller fabriktionsfejl, f.eks. på grund af en usagkyndig installation eller ureglementeret anvendelse, påtager Vaillant sig ikke noget ansvar.


Fabriksgarantien dækker kun, når installationen er udført af en vvs-installatør /el-installatør. Hvis der udføres service/reparation af andre end Vaillant kundeservice, bortfalder garantien, medmindre dette arbejde udføres af en vvs-installatør. Fabriksgarantien bortfalder endvidere, hvis der er monteret dele i anlægget, som ikke er godkendt af Vaillant.

### 10.2 Kundeservice


Du finder kontaktdata til vores kundeservice under adressen, som er angivet på bagsiden, eller på [www.vaillant.dk](http://www.vaillant.dk).

# Tillæg

## A Brugerniveau

Når statusvisningen kommer frem, trykker du 2× på  for at åbne menuen.

<b>Gyldighed:</b> Produkt uden styringsmodul		
<b>Menupunkt STYRING</b>		
<b>Komfortdrift:</b>	<b>Produkt med integreret varmtvandsproduktion</b> <b>Til:</b> holder varmtvandsproduktionen aktiv.	
<b>Menupunkt INFORMATION</b>		
<b>Anlægstryk:</b>	Viser det aktuelle vandtryk.	
<b>Energidata</b>	→ <b>Gasforbrug</b>	→ <b>Opvarmning</b>
		→ <b>Varmtvand</b>
	→ <b>Strømforbrug</b>	→ <b>Opvarmning</b>
		→ <b>Varmtvand</b>
	<p>Produktet, system-automatikken og appen viser omtrentlige værdier for energiforbrug, energiudbytte og effektiviteter, som er ekstrapoleret på grundlag af beregningsalgoritmer.</p> <p>De værdier, der vises i appen, kan afvige fra de andre visningsmuligheder på grund af forskudte transmissionsintervaller.</p> <p>De fundne værdier afhænger af:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Varmeanlæggets installation og system</li> <li>– Nytteegenskaber</li> <li>– Årstidsbestemte vejrpåvirkninger</li> <li>– Forskellige tolerancer for enhedens interne komponenter</li> </ul> <p>Værdierne kan aflæses i følgende tidsformer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– I dag</li> <li>– I går</li> <li>– Sidste måned</li> <li>– Sidste år</li> <li>– total</li> </ul> <p>Registreringen af værdierne omfatter kun produktet i den tilstand, den blev leveret i fra fabrikken. Eftermonteret tilbehør på produktet samt andre komponenter i varmesystemet og andre eksterne forbrugere indgår ikke i dataregistreringen.</p> <p>Afvigelserne mellem de fundne værdier og de faktiske værdier kan være stor. De fundne værdier er derfor ikke egnede til bl.a. at udarbejde eller sammenligne energiregninger.</p> <p><b>Bemærk</b></p> <p>Når printkortet udskiftes, nulstilles de værdier, der er registreret indtil da, fuldstændigt i produktet og system-automatikken.</p>	
<b>Statuskode</b>	Viser den aktuelle statuskode.	
<b>Betjeningselementer</b>	Trin for trin forklaring af de enkelte betjeningselementer.	
<b>Menudemonstration</b>	Forklaring på menustrukturen.	
<b>Kontakt VVS-installatør</b>	→ <b>Telefonnr.</b> → <b>Firma</b>	

<b>Menupunkt INFORMATION</b>	
<b>Softwareversion</b>	Viser softwareversionerne.
<b>Menupunkt INDSTILLINGER</b>	
<b>Skorstensfejermodus</b>	→ <b>Indstillelig varmebelastning</b>
	→ <b>Maks. varmebelastning VV</b>
	→ <b>Min. varmebelastning VV</b>
<b>Installatørniveau</b>	
<b>Sprog, klokkeslæt, display</b>	→ <b>Sprog:</b>
	→ <b>Dato:</b>
	→ <b>Klokkeslæt:</b>
	→ <b>Displaylysstyrke:</b>
	→ <b>Sommertid:</b>
<b>Tastelås</b>	Spærrer tastaturet.
	For oplåsning, tryk på  i mindst 4 sekunder.

## A.1 Ekstra funktioner

Gyldighed: Produkt med styringsmodul

<b>Menupunkt STYRING</b>	
<b>Zone:</b>	
→ <b>Zone:</b>	Zonens navn Fabriksindstilling: <b>Zone 1</b>
→ <b>Modus:</b>	→ <b>Manuel</b> → <b>Valgt temperatur</b>
	Fabriksindstilling: <b>Manuel</b>
	→ <b>Tidsstyret</b> → <b>Ugeplan</b> → <b>Sænkningstemperatur:</b>
	→ <b>Fra</b>
<b>Fravær</b>	Indstil start- og sluttidspunkt.
<b>VV</b>	
→ <b>Modus:</b>	→ <b>Manuel</b> → <b>Valgt temperatur</b>
	Fabriksindstilling: <b>Manuel</b>
	→ <b>Tidsstyret</b> → <b>Ugeplan varmtvand</b> → <b>Valgt temperatur</b> → <b>Ugeplan cirkulation</b>
	→ <b>Fra</b>
<b>Varmtvand boost</b>	<b>Til:</b> opvarmer varmtvandet i beholderen en gang.
<b>Intensiv ventilation</b>	<b>Til:</b> slår varmedriften fra i 30 minutter.
<b>Tidsprogramassistent</b>	Programmering af ønsketemperaturen for ugeblokkene mandag-fredag og lørdag-søndag.
<b>Anlæg slukket</b>	Slår varme- og varmtvandsdriften fra. Frostsikringsfunktionen er aktiv.
<b>Menupunkt INFORMATION</b>	
<b>Aktuelle temperaturer</b>	<b>Varmtvandstemperatur: °C</b>

## B Statuskoder



### Bemærk

Da kodetabellen benyttes til forskellige produkter, er nogle koder muligvis ikke synlige ved det pågældende produkt.

Kodetabellen viser kun et uddrag af samtlige koder.

Adgangskode	Betydning
S.000	Der foreligger intet krav for varmedriften.
S.002	Varmedriften er aktiv, og centralvarmepumpen er i fremløb.
S.003	Varmedriften er aktiv, og enheden tændes.
S.004	Varmedriften er aktiv, og brænderen er i drift.
S.006	Varmedriften er aktiv, og blæseren er i efterløb.
S.007	Varmedriften er aktiv, og centralvarmepumpen er i efterløb.
S.008	Varmedriften er aktiv, og enheden er i brænderspærretid.
S.012	Varmtvandsaftapningen er aktiv, og varmepumpen er i forløb.
S.013	Varmtvandsaftapningen er aktiv, og enheden tændes.
S.014	Varmtvandsaftapningen er aktiv, og brænderen er i drift.
S.016	Varmtvandsaftapningen er aktiv, og blæseren er i efterløb.
S.017	Varmtvandsaftapningen er aktiv, og centralvarmepumpen er i efterløb.
S.020	Der foreligger intet krav for varmtvandsbeholderopvarmningen.
S.022	Varmtvandsbeholderopvarmningen er aktiv, og pumpen er i fremløb.
S.023	Varmtvandsbeholderopvarmningen er aktiv, og enheden tændes.
S.024	Varmtvandsbeholderopvarmningen er aktiv, og brænderen er i drift.
S.026	Varmtvandsbeholderopvarmningen er aktiv, og blæseren er i efterløb.
S.027	Varmtvandsbeholderopvarmningen er aktiv, og centralvarmepumpen er i efterløb.
S.028	Varmtvandsbeholderopvarmningen er aktiv, og enheden befinder sig i brænderspærretiden.
S.031	Varmedriften er deaktiveret, og der foreligger intet varmtvandskrav.
S.034	Frostsikringsfunktionen er aktiv.

## C Fejlkoder



### Bemærk

Kodetabellen viser kun et uddrag af samtlige koder.

Kode/betydning	Mulig årsag	Foranstaltning
<b>F.022</b> Der er intet eller for lidt vand i produktet, eller vandtrykket er for lavt.	Vandmangel i varme-anlægget	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollér varmeanlæggets anlægstryk. (→ Kapitel 5.4.1)</li> <li>2. Efterfyld varmekredsvand. (→ Kapitel 5.4.2)</li> </ol>



Kode/betydning	Mulig årsag	Foranstaltning
<b>F.028</b> Flammesignalet ikke registreret i tændingsfasen.	Efter fem mislykkede tændingsforsøg har produktet skiftet til fejl.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollér, om gasafspærringshanen er åben.</li> <li>2. Tryk på resettasten i mere end 3 sekunder. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Maksimalt antal gentagelser: 3</li> </ul> </li> <li>3. Hvis du ikke kan afhjælpe tændingsfejlen, bedes du kontakte en VVS-installatør.</li> </ol>

## D Afhjælpning af fejl

Fejl	Mulig årsag	Foranstaltning
Produkt starter ikke (intet varmt vand, ingen varme på)	Den gasafspærringshane, der er installeret på installationsstedet, og/eller gasafspærringshanen på produktet er lukket.	► Åbn begge gasafspærringshaner.
	Strømforsyningen i bygningen er afbrudt.	► Kontrollér sikringen i bygningen. Produktet tændes automatisk, når strømforsyningen er genetableret.
	Koldtvandsafspærringsventilen er lukket.	► Åbn koldtvandsstopventilen.
	Produktet er slukket.	► Tag produktet i drift igen. (→ Kapitel 8)
	Rumtemperaturren/varmtvandstemperaturen er indstillet for lavt, og/eller varme-drift/varmtvandsdrift er deaktiveret.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Indstil fremløbstemperaturen ren/ønsketemperaturen. (→ Kapitel 4.6.1)</li> <li>2. Indstil varmtvandstemperaturen. (→ Kapitel 4.7.1)</li> </ol>
	Der er luft i varmeanlægget.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Udluft varmeanlægget (→ Kapitel om efterfyldning af varmeanlæg).</li> <li>2. Hvis du ikke selv kan udlufte varmeanlægget, bedes du kontakte en VVS-installatør.</li> </ol>
Varme starter ikke (varmtvandsproduktion i orden)	Den eksterne styring er ikke indstillet rigtigt.	► Indstil den eksterne styring rigtigt (→ Driftsvejledning til styring).





**Leverandør****Vaillant A/S**

Dybendalsvænget 3 ■ DK-2630 Taastrup  
Telefon 0046 160200 ■ Vaillant Kundeservice 46 160200  
info@vaillant.dk ■ www.vaillant.dk



0020297513\_02

**Udgiver/Producent****Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid  
Tel. +49 2191 18 0 ■ Fax +49 2191 18 2810  
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

© Disse vejledninger samt dele heraf er ophavsretligt beskyttet og må kun mangfoldiggøres og distribueres med skriftlig accept fra producenten.  
Med forbehold for tekniske ændringer.